

**CONTRACT**

between

**PACIFIC GEOGRAPHICAL INSTITUTE  
FAR EASTERN BRANCH OF  
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES**

and

**RESEARCH INSTITUTE FOR HUMANITY AND NATURE  
INTER-UNIVERSITY RESEARCH INSTITUTE CORPORATION  
NATIONAL INSTITUTES FOR HUMANITIES**

on

**"Creation of GIS for Amur River Basin"  
for July, 2006 – March, 2007**

## CONTRACT

between

Pacific Geographical Institute  
Far Eastern Branch of Russian Academy of Sciences

and

Research Institute for Humanity and Nature  
Inter-University Research Institute Corporation  
National Institutes for Humanities

on

### "Creation of GIS for Amur River Basin" for July, 2006 – March, 2007

In accordance with discussions made during the International Symposium on Amur-Okhotsk Project (March 22-24, 2005), and with Agreement on Cooperation between Far Eastern Branch of Russian Academy of Sciences (FEBRAS) and The Research Institute for Humanity and Nature (RIHN) signed on March 4, 2004, the Amur-Okhotsk Project of RIHN hereinafter to be called CUSTOMER in the person of Prof. Yoneo **Ishii**, Director of Inter-University Research Institute Corporation, National Institute for Humanities, on one side, and the PGI-FEBRAS hereinafter to be called EXECUTOR in the person of Academician RAS Petr Yakovlevich **Baklanov**, Director of PGI FEB RAS, on the other side, concluded the present Contract for the following.

#### 1. Subject of the Contract

1.1. The CUSTOMER is to be charged with and the EXECUTOR is to be taken the responsibility for the continuation of the research project entitled "**Creation of GIS for Amur River Basin" for July, 2006 – March, 2007.**

1.2. The EXECUTOR is to be responsible for following works in July, 2006 – March, 2007, and for providing CUSTOMER with the products by March 15, 2007 (Supplement 1):

- Compilation of digital electronic layers "Soils" in the scale 1:2,500,000 for Amur River Basin;
- Creation of Digital layer «Amur watershed division».

1.3. The CUSTOMER is to be responsible for following works:

- To prepare the expenses for the EXECUTOR's works noted in item 1.2.
- To assist in reception of officially issued cartographical materials and statistical data for the Chinese part of Amur River basin;
- To carry out coordination of works with the Chinese experts;
- To carry out coordination of works with other research groups which are carrying out works on Amur-Okhotsk project

## **2. Technical conditions**

- 2.1. The program of the work noted in items 1.2 is given in the time-schedule of the Project (Supplement 2).
- 2.2 The period of implementation is from 1 July 2006 till 15 March 2007.
- 2.3 The CUSTOMER and EXECUTOR have equal rights on the results of work and are to use them for the joint investigations within framework of the Implementation Arrangement between PGI-FEBRAS and RIHN.

## **3. Costs**

- 3.1. The EXECUTOR is to provide Quotation to the CUSTOMER on expenses of EXECUTOR' works noted in the Item 1.2 prior to the conclusion of the Contract.
- 3.2. The CUSTOMER is to pay in US Dollars the total amount \$ 19,880 USD to the EXECUTOR for the work noted in item 1.2 in accordance with the calculations for individual stage of the works, given in Supplements 3 and 4.
- 3.3. Japanese members who will participate in the work noted in items 1.2 and 1.3 are to pay for the following expenses (these expenses are not involved in the amount above): air and train fares between Japan and the research fields and personal fees such as accommodations and meals.
- 3.4. The payment is to be made as follows:
  - The first payment of \$ 15,904 USD (80 %) being just after the conclusion of the Contract;
  - The second (final) payment of \$ 3,976 USD (20 %) being just after the receipt of Final Report.
- 3.5 The EXECUTOR is to submit Final Report including all results of works before March 15, 2007.
- 3.6 On termination of the work at March 15, 2007, the EXECUTOR is to submit the Document about the accomplishment of the work to the CUSTOMER in two copies. The Contract is considered to be over after signing of the Document by both sides and final payment is done.

## **4. Other conditions**

- 4.1. In case of destroying of habitable premises, devises and equipment due to natural disaster (fire, earthquake, lightning etc.) the schedule of the work and calculations are to be corrected taking into account an occurred damage.
- 4.2. The equipment, tools and other properties obtained for the implementation of the Contract are to be belonged to the side, which purchased them.

## **5. Effective period of the Contract**

- 5.1. The Contract is to be effective after the signing by both sides, and is to terminate at the time of signing of the Document by both sides.

6. Legal Address and Signs of sides

CUSTOMER

Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)  
Inter-University Research Institute Corporation  
National Institutes for the Humanities  
457-4 Motoyama Kamigamo, Kita-ku, Kyoto 603-8047, JAPAN  
Phone: +81-75-707-2320; Fax: +81-75-707-2507

EXECUTOR

Pacific Geographical Institute (PGI FEB RAS)  
Far Eastern Branch of Russian Academy of Sciences (FEBRAS)  
7 Radio St., Vladivostok, 690041 Russia  
Phone: +7-4232-320672; Fax: +7-4232-312159

Bank requisites:

Transit Bank:

SWIFT – CODE: IRVT US 3N

The Bank of New-York, New-York, USA, 890-0057-610

Account with Institution:

SWIFT – CODE: SABRRU8KVLD

SBERBANK (DALNEVOSTOCHNY HEAD OFFICE) VLADIVOSTOK  
BRANCH 8635/0172 VLADIVOSTOK RUSSIA

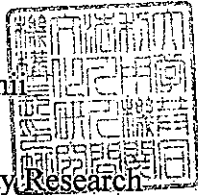
Account No.: 40503840250260206718

PACIFIC INSTITUTE OF GEOGRAPHY

FAR EASTERN BRANCH RUSSIAN ACADEMY OF SCIECES

CUSTOMER

Prof. Yoneo Ishii  
Director,  
Inter-University Research  
Institute Corporation, National  
Institute for Humanities  
(Tokyo, Japan)



DD, MM, 30, 06, 2006

EXECUTOR

Academician RAS  
P.Ya.Baklanov  
Director, Pacific Geographical  
Institute, FEB RAS  
(Vladivostok, Russia)

*[Handwritten signature]*

DD, MM, 29, 06, 2006



The Contract is made in two copies in English

## Supplement 1

### Detailed contents of project works "Creation of GIS for Amur River Basin" for July, 2006 – March, 2007

All digital layers are built on the base of Arc/INFO, ArcView in the scale 1:2,500,000, and can be represented in the E00 exchange format. Compilation of every layer include search and collection of initial data, processing into uniform standard and scale, consultations on names and borders, formation of relevant data bases, revisions.

1. **Digital layer "Soils of the Amur River Basin"** will be compiling with using of Soil Name according to the World Reference Base for Soil Resources. Examples of the transformation of soil names from Russian, Chinese, and Mongolian Soil maps are shown below:

#### Examples of the Legend Items for the Map of the Amur River Basin, Correlated to the Legends of the FAO/UNESCO Soil Map of the World and the World Reference Base for Soil Resources

Soil Name according to the Soil Map of Russian Soviet Federative Socialistic Republic (1988), the Soil Map of Mongol People's Republic (1980), the Soil Map of People's Republic of China (1959), the Soil Map of Asia (1971)	Soil Name according to the FAO/UNESCO Soil Map of the World	Soil Name according to the World Reference Base for Soil Resources
<b>Soils of the taiga and the coniferous-broad-leaved forests</b>		
Podzolic humus-illuvial soils	Podzolic humus-illuvial soils	Umbri-Carbic Podzols
Brown taiga humus-illuvial soils	Brown taiga humus-illuvial soils	Dystric Cambisols
<b>Soils of the broad-leaved forests</b>		
Brown forest acid soils	Brown forest acid soils	Haplic Cambisols

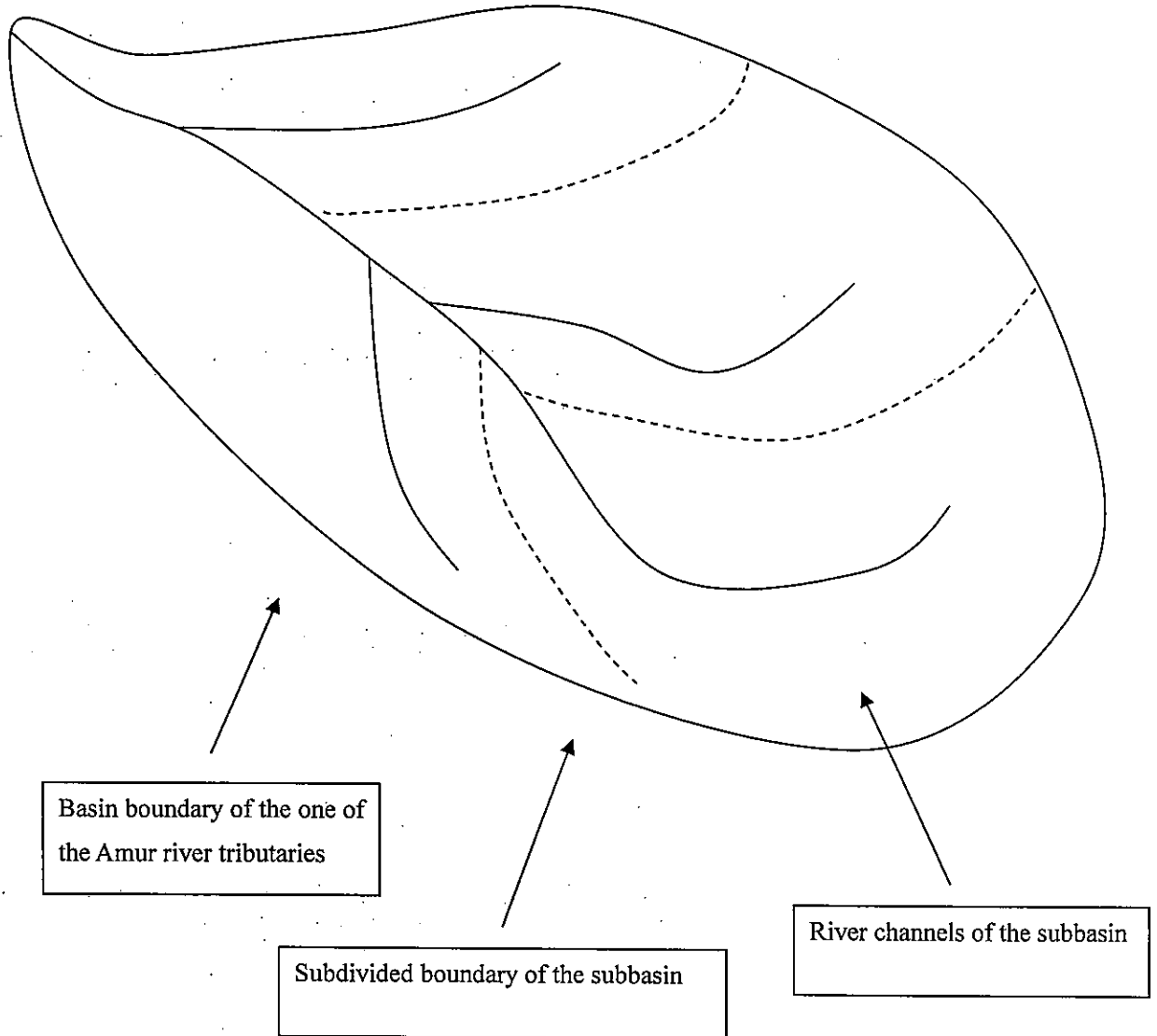
Brown forest acid podzolized soils	Brown forest acid podzolized soils	Haplic Cambisols
Brown forest gleyed soils	Brown forest gleyed soils	Endogleyic Cambisols
<b>Soils of the steppes</b>		
Leached chernozems with carbonate mycelium	Leached chernozems with carbonate mycelium	Luvic Chernozems
Southern chernozems	Southern chernozems	Glossic Chernozems
Meadow chernozem-like soils	Meadow chernozem-like soils	Epigleyic Phaeozems
<b>Soils of the dry steppes</b>		
Dark chestnut soils with carbonate mycelium	Dark chestnut soils with carbonate mycelium	Haplic Kastanozems
Light chestnut solonetzic soils	Light chestnut solonetzic soils	Haplic Calcisols

## 2. Creation of Digital layer «Amur watershed division».

The following procedure to delineate the subbasin of the Amur river will be applied:

1. Choose rivers from the 'River 'coverage which are directly connected to the main channel of the Amur, Ussuri, Songhua, Bureya, and Zeya river.
2. Delineate the basin boundaries of the chosen rivers according to the above mentioned standard. The Schematic figure of the delineated sub-basin is shown in the above figure in the solid black line.
3. If the area of the delineated sub basin is larger than 20,000km<sup>2</sup>, again, continue to subdivide the sub-basin until all subdivided areas become less than 10,000km<sup>2</sup>. The Schematic figure of the subdivided basin is shown in the figure in the dashed black line.

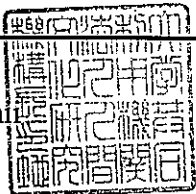
Schematic figure of the basin delineation



From the CUSTOMER:

From the EXECUTOR:

Prof. Yoneo Ishii  
Director,  
Inter-University Research  
Institute Corporation, National  
Institute for Humanities  
(Tokyo, Japan)



Academician RAS  
P.Ya.Baklanov  
Director of Pacific  
Institute, FEB RAS  
(Vladivostok, Russia)



DD, MM, 30, 06, 2006

DD, MM, 29, 06, 2006

Supplement 2

Time-Schedule

of the works on the project "Creation of GIS for Amur River Basin" for July, 2006 – March, 2007

(Pacific Institute of Geography FEB RAS)

Description of the work	Date of start of the work	Date of finish of the work
1. Creation of Digital layer «Amur watershed division»	1 July, 2006	30 August, 2006
2. Creation of Digital Layer "Soils of Amur River basin	1 August, 2006	28 February, 2007
3. Final Report"	28 February, 2007	15 March, 2007

From the CUSTOMER:

From the EXECUTOR:

Prof. Yoneo Ishii  
 Director,  
 Inter-University Research  
 Institute Corporation, National  
 Institute for Humanities  
 (Tokyo, Japan)



DD, MM, 30, 06, 2006

Academician RAS  
 P.Ya.Baklanov  
 Director of Pacific Geographical Institute  
 FEB RAS  
 (Vladivostok, Russia)



DD, MM, 29, 06, 2006

**Supplement 3**

**The budget of the project "Creation of GIS for Amur River Basin"**

**(July, 2006 – March, 2007)**

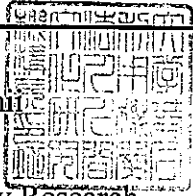
**Pacific Institute of Geography FEB RAS**

Article	Section of works	The contents of works	Conditions of calculation	The sum for 2006
Wages	Digital layer «Amur watershed division»	Drawing up, editing	2 people x 2 month. x 500\$	2 000
		Entering the data in the data-base, formation of ArcGIS layer	2people x 1 month x 250\$	500
	Digital layer "Soil" Scale: 1: 2 500 000 for Amur River Basin	Search and gathering of a material, drawing up, editing	4 peoples x 2 months. x 500\$	4 000
		Entering the data in the data-base, formation of ArcGIS layer	4 peoples x 2 months x 250\$	2 000
	Scientific management of the project		1 people x 10 month x 600\$ x 30% /year	1 800
	Coordinator		1 people x 10 month x 500\$ x 20% /year	1 000
<b>Total: The salary</b>				11 300
<b>Total the salary and the tax</b>			4 010	15 310
<b>Other, including:</b>				
Travel expenses			2 trips 2 peoples/year x725\$;	2 900
The information, services of the another organizations				1000
The Internet, mail, communication				500
The bank commission			1% from a total sum	170
<b>In total other</b>				4 570
<b>TOTAL</b>				<b>19 880</b>

From the CUSTOMER:

Prof. Yoneo Ishii  
Director,  
Inter-University Research  
Institute Corporation, National  
Institute for Humanities  
(Tokyo, Japan)

DD, MM, 30, 06, 2006



From the EXECUTOR:

Academician RAS  
P.Ya.Baklanov  
Director of Pacific Geographical  
Institute, FEB RAS  
(Vladivostok, Russia)

DD, MM, 29, 06, 2006



**Document**

on the cost of work

According to the Contract between PGI-FEBRAS and RIHN for 2006-2007

Project title: "Creation of GIS for Amur River Basin"  
for July, 2006 – March, 2007

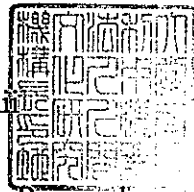
We, undersigned Prof. Yoneo Ishii on behalf of the Inter-University Research Institute Corporation, National Institute for Humanities, hereinafter to be called CUSTOMER, on the one side, and Academician RAS Petr Yakovlevich Baklanov on behalf of the Pacific Geographical Institute, Far Eastern Branch of Russian Academy of Sciences, hereinafter to be called EXECUTOR, on the other side, concluded the agreement about the cost on the above mentioned research in sum of 19,880 USD (Nineteen thousands eight hundred eighty US Dollars).

This Document is the basis for the calculations and payments between CUSTOMER and EXECUTOR.


CUSTOMER

EXECUTOR

Prof. Yoneo Ishii  
Director,  
Inter-University Research  
Institute Corporation, National  
Institute for Humanities  
Syuwa-Kamiyacho Bil 2-204  
Toranomom 4-3-13, Minatoku  
Tokyo, 105-0001, Japan



Academician RAS  
Petr Ya. Baklanov  
Director  
Pacific Geographical Institute  
FEB RAS  
7 Radio St., Vladivostok  
690041 Russia

  
Date: 29 June

Date: 30 June, 2006

